

BR3ND

BR-2213 Ijsblokjesmachine



Handleiding
Nederlands

Veiligheidsinstructies

Voordat u elektrische apparaten gebruikt, moeten de basisveiligheidsregels worden gevolgd om brand, elektrische schokken en schade aan mensen of eigendommen te voorkomen. Lees de veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.

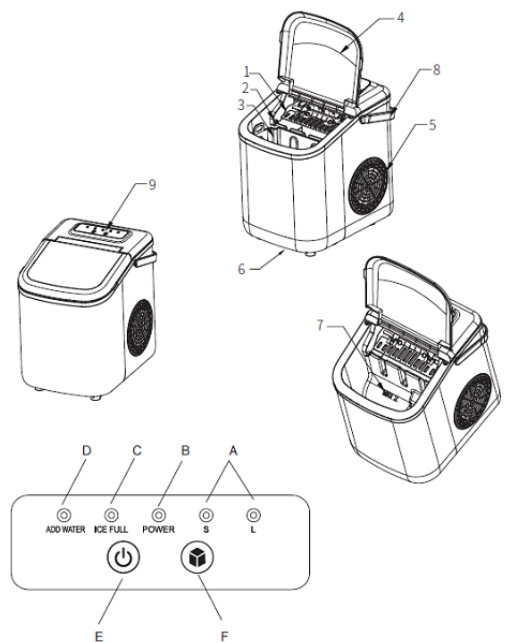
- Gebruik en bedien de machine niet als het netsnoer beschadigd is.
- Gebruik het juiste stopcontact en zorg ervoor dat de stekker volledig is ingeplugd.
- Leg de stroomkabel niet op tapijt of warmte-isolatie, bedek de kabel niet, zorg ervoor dat de kabel vrij ligt en niet in water wordt ondergedompeld.
- Het wordt afgeraden een verlengsnoer te gebruiken. Dit kan oververhitting of brand veroorzaken. Als het noodzakelijk is, gebruik dan een verlengsnoer met een minimale doorsnede van 1,5 vierkante millimeter.
- Schakel de stroomtoevoer uit voordat u het apparaat reinigt of repareert.
- Kantel de ijsmachine niet. Als de machine toch gekanteld wordt, wacht dan 2 uur voordat u deze opnieuw in gebruik neemt.
- Raak de verdampert niet aan wanneer de ijsmachine ijs gebruikt of maakt, want dit kan uw huid doen bevriezen.

Waarschuwingen:

- Houd de ruimte rondom het apparaat vrij.
- Gebruik alleen drinkwater om ijs te maken, geen andere vloeistoffen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en kleine restaurants.

Uitleg van de ijsblokjesmachine

1. **Ijsschuifplank:** Duw de ijsblokjes in de ijsmand wanneer het ijs maken klaar is.
2. **Infrarood ijsensor:** Infrarood ontvanger die detecteert wanneer het ijs de sensor blokkeert; geeft aan dat het ijsreservoir vol is.
3. **Ijsmand:** Gebruikt voor het opslaan en verplaatsen van ijs.
4. **Bovenste deksel:** Transparant venster om de binnenkant zichtbaar te maken.
5. **Ventilator:** Voor optimale koeling adviseren we een ruimte van 30 cm rond het apparaat vrij te houden.
6. **Aftapplug:** Trek het water naar beneden en laat het wegllopen via de watergalblaas aan de onderkant.
7. Bovengrens watertoevoer: "MAX" schaallijn.
8. Handvat
9. Controlepaneel
 - a. Indicator voor de grootte van de gekozen ijsblokjes
 - b. Stroomindicator
 - c. Indicatie dat het ijsreservoir vol is
 - d. Indicatie dat er te weinig water in het reservoir zit, met het verzoek dit bij te vullen
 - e. Aan-/uitknop
 - f. Selectieknop om de grootte van de ijsblokjes te kiezen



Gebruiksaanwijzing en onderhoud

Open het pakket

1. Verwijder alle interne en externe verpakkingen. Controleer of de ijsmand en -lepel aanwezig zijn. Neem contact op met de klantenservice als er accessoires ontbreken.
2. Verwijder de ijsmand en maak deze schoon met warm water en een zachte doek voordat u de machine voor het eerst gebruikt.
3. Reinig de verdampkop met water of alcohol.
4. Plaats de ijsmaker uit de buurt van direct zonlicht en andere warmtebronnen. Zorg ervoor dat er 30 cm ruimte rondom de ventilator is.
5. Verwijder de schuimrubberen beugel voordat u het apparaat inschakelt.
6. Gebruik een geschikt stopcontact om de ijsmaker in gebruik te nemen.

De ijsblokjesmachine schoonmaken

Voordat u deze ijsblokjesmachine gebruikt, wordt aangeraden de machine grondig schoon te maken:

1. Verwijder de ijsmand.
2. Open de aftapplug en tap het water uit de watertank.
3. Veeg de binnenvoering af met een verdund schoonmaakmiddel, warm water en een zachte doek.
4. Veeg de buitenkant van de machine regelmatig af met een verdund reinigingsmiddel en warm water.
5. Gebruik een andere doek om de binnenvoering te drogen.
6. Sluit de aftapplug.

Als de machine langere tijd niet wordt gebruikt, tap dan het water af, reinig en droog de machine.

De ijsblokjesmachine in gebruik nemen

1. Open de bovenklep, haal het ijsmandje eruit, voeg water toe aan het waterreservoir en controleer of het waterniveau onder de markering voor het maximale waterniveau is. Plaats het ijsmandje vervolgens terug en sluit de bovenklep. Het wordt aanbevolen het waterniveau niet boven de onderkant van de ijsmand te laten komen.
2. Druk op de "POWER"-knop op het bedieningspaneel om het ijs maken te starten.
3. Druk op de selectieknop om de grootte van de ijsblokjes te selecteren. Als de kamertemperatuur lager is dan 15°C, wordt aanbevolen "S" te kiezen om ijsvorming te voorkomen.
4. Elke ijsproductiecyclus duurt 6 tot 10 minuten, afhankelijk van de grootte van de geselecteerde ijsblokjes en de kamertemperatuur. De grootte van de ijsblokjes is ook gerelateerd aan de watertemperatuur en de omgevingstemperatuur.
5. Controleer regelmatig het waterniveau in de watertank nadat de ijsmaker is gestart. Als de waterpomp geen water meer kan oppompen, stopt de ijsmaker automatisch en gaat het "WATER TOEVOEGEN"-indicatielampje branden om een watertekort aan te geven.
6. Voeg in dat geval water toe aan het waterreservoir en druk vervolgens op de "POWER"-knop om het ijs maken opnieuw te starten.
7. Als de ijsmand vol is, stopt de ijsproductie automatisch en gaat het "ICE FULL"-lampje branden. Wanneer de hoeveelheid ijs weer onder de infraroodsensor zakt, start de machine opnieuw. Overmatig licht kan de werking van de infraroodsensor beïnvloeden.
8. Het wordt aanbevolen om het water elke 24 uur te verversen om de zuiverheid te behouden. Als de ijsblokjesmachine langere tijd niet wordt gebruikt, giet dan het resterende water uit het waterreservoir.
9. Druk in de stand-by modus gedurende 5 seconden op "Power" totdat de lampjes "S" en "L" knipperen om de functie "Automatische reiniging" te starten, deze duurt 30 minuten. Om te stoppen, drukt u gedurende 1 seconde op de "Aan/uit"-knop.
10. Druk, terwijl de stroom is ingeschakeld, de selectieknop gedurende 5 seconden in om de "UV-sterilisatie"-modus te starten. Deze functie duurt 30 minuten en stopt automatisch. Om deze functie tussentijds uit te schakelen, houdt u de selectieknop lang ingedrukt.

BR3ND

BR-2213 Ice Cube Maker



Manual
English



Safety instructions

Before using electrical appliances, basic safety rules must be followed to prevent fire, electric shocks, and damage to people or property. Read the safety measures carefully before using this appliance.

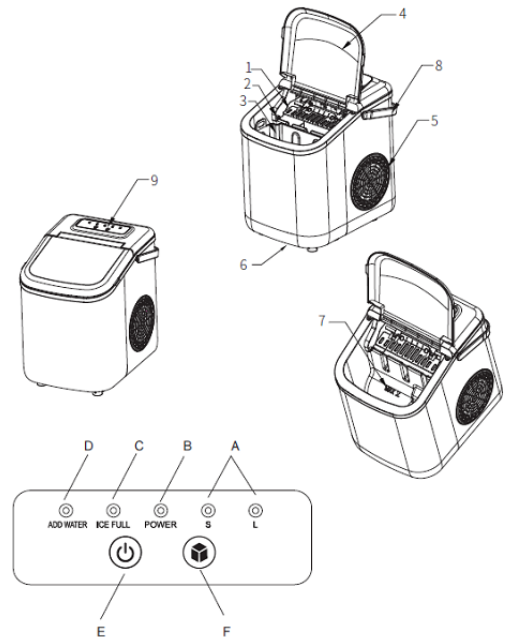
- Do not use or operate the machine if the power cord is damaged.
- Use the appropriate outlet and ensure the plug is fully inserted.
- Do not place the power cord on carpet or insulation, do not cover the cable, ensure the cable is free and not submerged in water.
- It is not recommended to use an extension cord. This can cause overheating or fire. If necessary, use an extension cord with a minimum cross-section of 1.5 square millimetres.
- Turn off the power supply before cleaning or repairing the appliance.
- Do not tilt the ice maker. If the machine is tilted, wait 2 hours before using it again.
- Do not touch the evaporator when the ice maker is using or making ice, as this can cause your skin to freeze.

Warnings:

- Keep the area around the appliance clear.
- Use only drinking water to make ice, no other liquids.
- This appliance is intended for household use and small restaurants.

Explanation of the ice cube maker:

1. **Ice Slide Board:** Push the ice cubes into the ice basket when the ice-making process is complete.
2. **Infrared Ice Sensor:** Infrared receiver that detects when ice blocks the sensor; indicates that the ice reservoir is full.
3. **Ice Basket:** Used for storing and moving ice.
4. **Top Lid:** Transparent window to make the interior visible.
5. **Fan:** For optimal cooling, we recommend keeping a space of 30 cm around the appliance clear.
6. **Drain Plug:** Pull the water down and let it drain through the water bladder at the bottom.
7. **Upper Water Supply Limit:** "MAX" scale line.
8. Handle
9. Control Panel
 - a. Indicator for the selected ice cube size
 - b. Power indicator
 - c. Indicator that the ice reservoir is full
 - d. Indicator that there is too little water in the reservoir, with a prompt to refill
 - e. On/Off button
 - f. Selection button to choose the size of the ice cubes



Instructions for use and maintenance

Open the package

1. Remove all internal and external packaging. Check if the ice basket and scoop are present. Contact customer service if any accessories are missing.
2. Remove the ice basket and clean it with warm water and a soft cloth before using the machine for the first time.
3. Clean the evaporator head with water or alcohol.
4. Place the ice maker away from direct sunlight and other heat sources. Ensure there is 30 cm of space around the fan.
5. Remove the foam bracket before turning on the appliance.
6. Use an appropriate outlet to operate the ice maker.

Cleaning the Ice Cube Machine

Before using this ice cube machine, it is recommended to clean the machine thoroughly:

1. Remove the ice basket.
2. Open the drain plug and drain the water from the water tank.
3. Wipe the inner lining with a diluted cleaning solution, warm water, and a soft cloth.

4. Regularly wipe the exterior of the machine with a diluted cleaning solution and warm water.
5. Use another cloth to dry the inner lining.
6. Close the drain plug.

If the machine will not be used for an extended period, drain the water, clean, and dry the machine.

Using the Ice Cube Machine

1. Open the top lid, remove the ice basket, add water to the water reservoir, and ensure the water level is below the maximum water level mark. Then, replace the ice basket and close the top lid. It is recommended not to let the water level rise above the bottom of the ice basket.
2. Press the "POWER" button on the control panel to start making ice.
3. Press the selection button to choose the size of the ice cubes. If the room temperature is below 15°C, it is recommended to choose "S" to prevent the ice from clumping.
4. Each ice production cycle takes 6 to 10 minutes, depending on the selected ice cube size and room temperature. The size of the ice cubes is also related to the water temperature and ambient temperature.
5. Regularly check the water level in the water tank after starting the ice maker. If the water pump can no longer pump water, the ice maker will automatically stop, and the "ADD WATER" indicator light will turn on to indicate a water shortage.
6. In this case, add water to the water reservoir, then press the "POWER" button to restart ice making.
7. If the ice basket is full, ice production will automatically stop, and the "ICE FULL" light will turn on. When the amount of ice drops below the infrared sensor, the machine will restart. Excessive light can affect the operation of the infrared sensor.
8. It is recommended to change the water every 24 hours to maintain purity. If the ice cube machine will not be used for an extended period, pour out the remaining water from the water reservoir.
9. In standby mode, press the "Power" button for 5 seconds until the "S" and "L" lights flash to start the "Automatic Cleaning" function, which lasts 30 minutes. To stop, press the "On/Off" button for 1 second.
10. While the power is on, press the selection button for 5 seconds to start the "UV Sterilization" mode. This function lasts 30 minutes and stops automatically. To turn off this function mid-cycle, press and hold the selection button.

BRÄND

BR-2213 Eiswürfelmaschine



Handbuch
Deutsch

Sicherheitsanweisungen

Bevor Sie elektrische Geräte verwenden, müssen die grundlegenden Sicherheitsregeln beachtet werden, um Brände, elektrische Schläge und Schäden an Personen oder Eigentum zu verhindern. Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

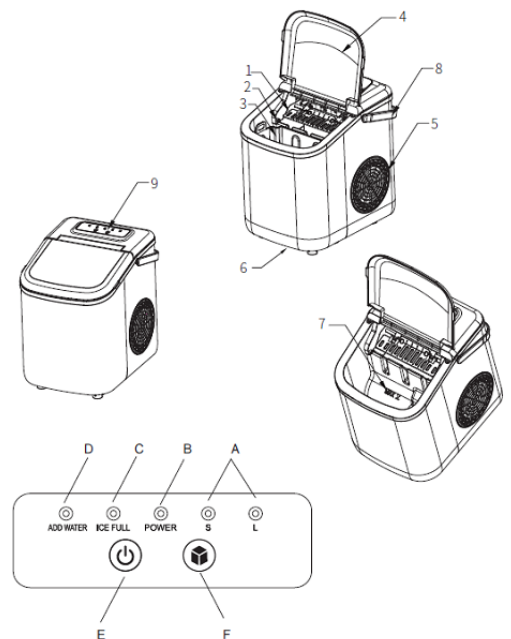
- Verwenden und betreiben Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Verwenden Sie die geeignete Steckdose und stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig eingesteckt ist.
- Platzieren Sie das Netzkabel nicht auf Teppichen oder Isolierungen, decken Sie das Kabel nicht ab, stellen Sie sicher, dass das Kabel frei liegt und nicht in Wasser eingetaucht ist.
- Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel zu verwenden. Dies kann zu Überhitzung oder Brand führen. Wenn dies erforderlich ist, verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 Quadratmillimetern.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie das Gerät reinigen oder reparieren.
- Neigen Sie die Eismaschine nicht. Wenn die Maschine dennoch geneigt wird, warten Sie 2 Stunden, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.
- Berühren Sie den Verdampfer nicht, wenn die Eismaschine Eis verwendet oder herstellt, da dies zu Erfrierungen der Haut führen kann.

Warnungen:

- Halten Sie den Bereich um das Gerät frei.
- Verwenden Sie nur Trinkwasser zur Herstellung von Eis, keine anderen Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und kleine Restaurants bestimmt.

Bauteile der Eismaschine

1. **Eis-Schiebepatte:** Schieben Sie die Eiswürfel in den Eis Korb, wenn der Eisbereitungsprozess abgeschlossen ist.
2. **Infrarot-Eissensor:** Infrarot-Empfänger, der erkennt, wenn Eis den Sensor blockiert; zeigt an, dass das Eisreservoir voll ist.
3. **Eis Korb:** Dient zur Aufbewahrung und zum Transport von Eis.
4. **Oberdeckel:** Transparentes Fenster, um das Innere sichtbar zu machen.
5. **Lüfter:** Für eine optimale Kühlung empfehlen wir, einen Abstand von 30 cm um das Gerät freizuhalten.
6. **Ablassstopfen:** Zieht das Wasser nach unten und lässt es durch die Wasserblase am Boden ablaufen.
7. **Obergrenze der Wasserversorgung:** "MAX"-Skalierung.
8. Griff
9. Bedienfeld
 - a. Anzeige für die gewählte Eiswürfelgröße
 - b. Stromanzeige
 - c. Anzeige, dass das Eisreservoir voll ist
 - d. Anzeige, dass zu wenig Wasser im Reservoir ist, mit der Aufforderung, nachzufüllen
 - e. Ein-/Ausschalter
 - f. Auswahlknopf zur Wahl der Eiswürfelgröße



Gebrauchsanweisung und Wartung

Öffnen des Pakets

1. Entfernen Sie alle internen und externen Verpackungen. Überprüfen Sie, ob der Eis Korb und die Eisschaufel vorhanden sind. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Zubehör fehlt.
2. Entfernen Sie den Eis Korb und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und einem weichen Tuch, bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden.
3. Reinigen Sie den Verdampfer Kopf mit Wasser oder Alkohol.
4. Stellen Sie die Eismaschine fern von direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen auf. Achten Sie darauf, dass ein Abstand von 30 cm um den Lüfter herum eingehalten wird.
5. Entfernen Sie die Schaumstoffhalterung, bevor Sie das Gerät einschalten.
6. Verwenden Sie eine geeignete Steckdose, um die Eismaschine in Betrieb zu nehmen.

Reinigung der Eismaschine

Bevor Sie diese Eismaschine verwenden, wird empfohlen, die Maschine gründlich zu reinigen:

1. Entfernen Sie den Eis Korb.
2. Öffnen Sie den Ablassstopfen und lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab.
3. Wischen Sie die Innenverkleidung mit einem verdünnten Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch ab.
4. Wischen Sie die Außenseite der Maschine regelmäßig mit einem verdünnten Reinigungsmittel und warmem Wasser ab.
5. Verwenden Sie ein anderes Tuch, um die Innenverkleidung zu trocknen.
6. Schließen Sie den Ablassstopfen.

Wenn die Maschine längere Zeit nicht verwendet wird, lassen Sie das Wasser ab, reinigen und trocknen Sie die Maschine.

Inbetriebnahme der Eismaschine

1. Öffnen Sie den oberen Deckel, nehmen Sie den Eis Korb heraus, fügen Sie Wasser in das Wasserreservoir und stellen Sie sicher, dass der Wasserstand unter der Markierung für den maximalen Wasserstand liegt. Setzen Sie dann den Eis Korb wieder ein und schließen Sie den oberen Deckel. Es wird empfohlen, den Wasserstand nicht über den Boden des Eis Korbs steigen zu lassen.
2. Drücken Sie die „POWER“-Taste auf dem Bedienfeld, um die Eisherstellung zu starten.
3. Drücken Sie die Auswahltaste, um die Größe der Eiswürfel zu wählen. Wenn die Raumtemperatur unter 15°C liegt, wird empfohlen, „S“ zu wählen, um eine Vereisung zu verhindern.
4. Jeder Eisproduktionszyklus dauert 6 bis 10 Minuten, abhängig von der gewählten Eiswürfelgröße und der Raumtemperatur. Die Größe der Eiswürfel hängt auch von der Wassertemperatur und der Umgebungstemperatur ab.
5. Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Wassertank, nachdem die Eismaschine gestartet wurde. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser mehr pumpen kann, stoppt die Eismaschine automatisch und die „WASSER HINZUFÜGEN“-Anzeige leuchtet auf, um auf einen Wassermangel hinzuweisen.
6. Fügen Sie in diesem Fall Wasser in das Wasserreservoir und drücken Sie dann die „POWER“-Taste, um die Eisherstellung erneut zu starten.
7. Wenn der Eis Korb voll ist, stoppt die Eisproduktion automatisch und die „ICE FULL“-Anzeige leuchtet auf. Wenn die Menge an Eis wieder unter den Infrarotsensor sinkt, startet die Maschine neu. Übermäßiges Licht kann die Funktion des Infrarotsensors beeinträchtigen.
8. Es wird empfohlen, das Wasser alle 24 Stunden zu wechseln, um die Reinheit zu erhalten. Wenn die Eismaschine längere Zeit nicht verwendet wird, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Wasserreservoir.
9. Drücken Sie im Standby-Modus die „Power“-Taste für 5 Sekunden, bis die Lichter „S“ und „L“ blinken, um die „Automatische Reinigung“-Funktion zu starten, die 30 Minuten dauert. Zum Stoppen drücken Sie die „Ein-/Aus“-Taste für 1 Sekunde.
10. Drücken Sie bei eingeschaltetem Strom die Auswahltaste für 5 Sekunden, um den „UV-Sterilisation“-Modus zu starten. Diese Funktion dauert 30 Minuten und stoppt automatisch. Um diese Funktion vorzeitig auszuschalten, halten Sie die Auswahltaste lange gedrückt.

BR3ND

BR-2213 Machine à glaçons



Manuel
Français

Instructions de sécurité

Avant d'utiliser des appareils électriques, les règles de sécurité de base doivent être suivies pour prévenir les incendies, les chocs électriques et les dommages aux personnes ou aux biens. Lisez attentivement les mesures de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

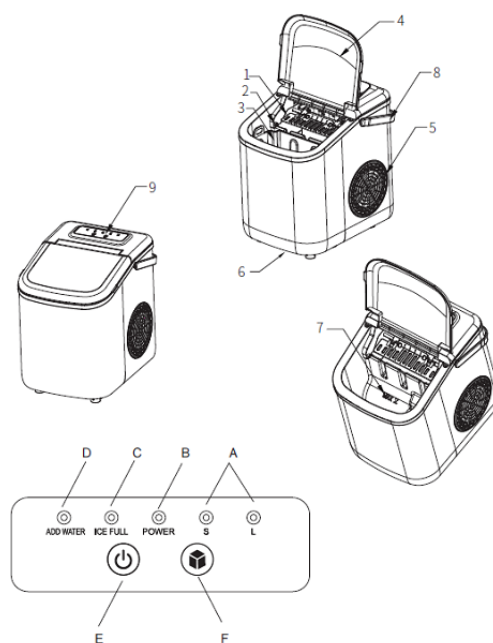
- Ne pas utiliser ou faire fonctionner la machine si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Utilisez une prise appropriée et assurez-vous que la fiche est complètement insérée.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sur des tapis ou des isolants thermiques, ne couvrez pas le câble, assurez-vous que le câble est libre et qu'il n'est pas immergé dans l'eau.
- Il est déconseillé d'utiliser une rallonge. Cela peut provoquer une surchauffe ou un incendie. Si nécessaire, utilisez une rallonge avec une section minimale de 1,5 millimètres carrés.
- Coupez l'alimentation avant de nettoyer ou de réparer l'appareil.
- Ne pas incliner la machine à glaçons. Si la machine est inclinée, attendez 2 heures avant de la remettre en marche.
- Ne touchez pas l'évaporateur lorsque la machine à glaçons utilise ou fabrique des glaçons, car cela peut provoquer des engelures.

Avertissements :

- Gardez l'espace autour de l'appareil dégagé.
- Utilisez uniquement de l'eau potable pour fabriquer des glaçons, pas d'autres liquides.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et aux petits restaurants.

Composants de la machine à glaçons

1. **Platine de glissement des glaçons** : Poussez les glaçons dans le panier à glaçons lorsque le processus de fabrication des glaçons est terminé.
2. **Capteur infrarouge de glace** : Récepteur infrarouge qui détecte lorsque la glace bloque le capteur ; indique que le réservoir à glace est plein.
3. **Panier à glaçons** : Utilisé pour stocker et déplacer les glaçons.
4. **Couvercle supérieur** : Fenêtre transparente pour rendre l'intérieur visible.
5. **Ventilateur** : Pour un refroidissement optimal, nous recommandons de garder un espace de 30 cm autour de l'appareil.
6. **Bouchon de vidange** : Tire l'eau vers le bas et la laisse s'écouler par la vessie d'eau au fond.
7. **Limite supérieure de l'alimentation en eau** : Ligne de l'échelle "MAX".
8. Poignée
9. Panneau de contrôle
 - a. Indicateur de la taille des glaçons sélectionnés
 - b. Indicateur de puissance
 - c. Indicateur que le réservoir à glaçons est plein
 - d. Indicateur qu'il y a trop peu d'eau dans le réservoir, avec une demande de remplissage
 - e. Bouton d'alimentation
 - f. Bouton de sélection pour choisir la taille des glaçons



Instructions d'utilisation et d'entretien

Ouvrir l'emballage

1. Retirez tous les emballages internes et externes. Vérifiez que le panier à glaçons et la pelle sont présents. Contactez le service client si des accessoires manquent.
2. Retirez le panier à glaçons et nettoyez-le avec de l'eau chaude et un chiffon doux avant d'utiliser la machine pour la première fois.
3. Nettoyez la tête de l'évaporateur avec de l'eau ou de l'alcool.
4. Placez la machine à glaçons à l'abri de la lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur. Assurez-vous qu'il y a un espace de 30 cm autour du ventilateur.
5. Retirez le support en mousse avant de mettre l'appareil en marche.

6. Utilisez une prise appropriée pour faire fonctionner la machine à glaçons.

Nettoyage de la machine à glaçons

Avant d'utiliser cette machine à glaçons, il est recommandé de nettoyer soigneusement la machine :

1. Retirez le panier à glaçons.
2. Ouvrez le bouchon de vidange et videz l'eau du réservoir.
3. Essuyez la doublure intérieure avec une solution nettoyante diluée, de l'eau chaude et un chiffon doux.
4. Essuyez régulièrement l'extérieur de la machine avec une solution nettoyante diluée et de l'eau chaude.
5. Utilisez un autre chiffon pour sécher la doublure intérieure.
6. Fermez le bouchon de vidange.

Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidangez l'eau, nettoyez et séchez la machine.

Mise en service de la machine à glaçons

1. Ouvrez le couvercle supérieur, retirez le panier à glaçons, ajoutez de l'eau dans le réservoir et assurez-vous que le niveau d'eau est en dessous de la marque de niveau d'eau maximal. Remplacez ensuite le panier à glaçons et fermez le couvercle supérieur. Il est recommandé de ne pas laisser le niveau d'eau dépasser le bas du panier à glaçons.
2. Appuyez sur le bouton "POWER" sur le panneau de contrôle pour commencer la fabrication des glaçons.
3. Appuyez sur le bouton de sélection pour choisir la taille des glaçons. Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de choisir "S" pour éviter la formation de glaçons.
4. Chaque cycle de production de glace dure de 6 à 10 minutes, selon la taille des glaçons sélectionnée et la température ambiante. La taille des glaçons est également liée à la température de l'eau et à la température ambiante.
5. Surveillez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir après avoir démarré la machine à glaçons. Si la pompe à eau ne peut plus pomper de l'eau, la machine à glaçons s'arrête automatiquement et le voyant "AJOUTER DE L'EAU" s'allume pour indiquer un manque d'eau.
6. Dans ce cas, ajoutez de l'eau dans le réservoir et appuyez sur le bouton "POWER" pour redémarrer la fabrication des glaçons.
7. Si le panier à glaçons est plein, la production de glace s'arrête automatiquement et le voyant "ICE FULL" s'allume. Lorsque la quantité de glace redescend en dessous du capteur infrarouge, la machine redémarre. Une lumière excessive peut affecter le fonctionnement du capteur infrarouge.
8. Il est recommandé de changer l'eau toutes les 24 heures pour maintenir la pureté. Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période, videz l'eau restante du réservoir.
9. En mode veille, appuyez sur le bouton "Power" pendant 5 secondes jusqu'à ce que les voyants "S" et "L" clignotent pour démarrer la fonction "Nettoyage automatique", qui dure 30 minutes. Pour arrêter, appuyez sur le bouton "On/Off" pendant 1 seconde.
10. Alors que l'alimentation est allumée, appuyez sur le bouton de sélection pendant 5 secondes pour démarrer le mode "Stérilisation UV". Cette fonction dure 30 minutes et s'arrête automatiquement. Pour désactiver cette fonction en cours de cycle, appuyez longuement sur le bouton de sélection.

BR3ND

BR-2213 Macchina per il ghiaccio



Manuale
Italiano

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare apparecchi elettrici, devono essere seguite le regole di sicurezza di base per prevenire incendi, scosse elettriche e danni a persone o proprietà. Leggere attentamente le misure di sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio.

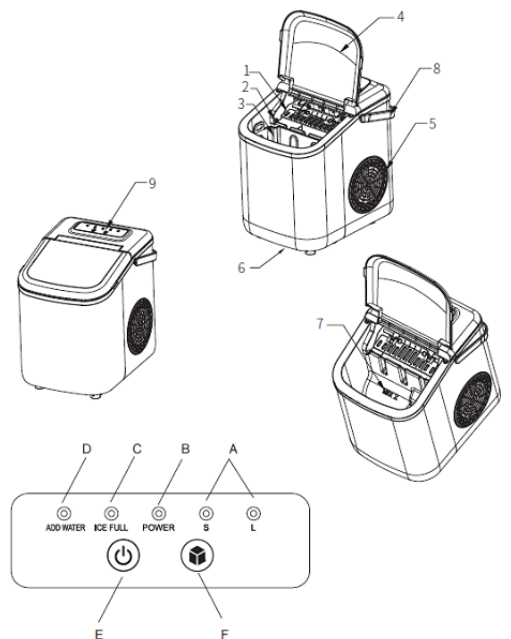
- Non utilizzare e non far funzionare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Utilizzare una presa appropriata e assicurarsi che la spina sia completamente inserita.
- Non posizionare il cavo di alimentazione su tappeti o isolamenti termici, non coprire il cavo, assicurarsi che il cavo sia libero e non immerso in acqua.
- Non è consigliabile utilizzare una prolunga. Ciò può causare surriscaldamento o incendio. Se necessario, utilizzare una prolunga con una sezione minima di 1,5 millimetri quadrati.
- Spegnerne l'alimentazione prima di pulire o riparare l'apparecchio.
- Non inclinare la macchina per il ghiaccio. Se la macchina viene inclinata, attendere 2 ore prima di rimetterla in funzione.
- Non toccare l'evaporatore quando la macchina per il ghiaccio utilizza o produce ghiaccio, poiché ciò può causare il congelamento della pelle.

Avvertenze:

- Mantenere l'area intorno all'apparecchio libera.
- Utilizzare solo acqua potabile per fare il ghiaccio, non altri liquidi.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e a piccoli ristoranti.

Componenti della macchina per il ghiaccio

1. **Vassoio scorrevole per il ghiaccio:** Spingere i cubetti di ghiaccio nel cestello per il ghiaccio quando il processo di produzione del ghiaccio è terminato.
2. **Sensore di ghiaccio a infrarossi:** Ricevitore a infrarossi che rileva quando il ghiaccio blocca il sensore; indica che il serbatoio del ghiaccio è pieno.
3. **Cestello per il ghiaccio:** Utilizzato per conservare e trasportare il ghiaccio.
4. **Coperchio superiore:** Finestra trasparente per rendere visibile l'interno.
5. **Ventilatore:** Per un raffreddamento ottimale, si consiglia di mantenere uno spazio di 30 cm intorno all'apparecchio.
6. **Tappo di scarico:** Fa defluire l'acqua verso il basso attraverso la vescica dell'acqua sul fondo.
7. **Limite superiore dell'alimentazione idrica:** Linea di scala "MAX".
8. Maniglia
9. Pannello di controllo
 - a. Indicatore della dimensione dei cubetti di ghiaccio selezionata
 - b. Indicatore di alimentazione
 - c. Indicatore che il serbatoio del ghiaccio è pieno
 - d. Indicatore che c'è troppa poca acqua nel serbatoio, con la richiesta di riempire
 - e. Pulsante di accensione/spengimento
 - f. Pulsante di selezione per scegliere la dimensione dei cubetti di ghiaccio



Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Aprire il pacchetto

1. Rimuovere tutti gli imballaggi interni ed esterni. Controllare che il cestello per il ghiaccio e il cucchiaino siano presenti. Contattare il servizio clienti se mancano accessori.
2. Rimuovere il cestello per il ghiaccio e pulirlo con acqua calda e un panno morbido prima di utilizzare la macchina per la prima volta.
3. Pulire la testa dell'evaporatore con acqua o alcool.

4. Posizionare la macchina per il ghiaccio lontano dalla luce solare diretta e da altre fonti di calore. Assicurarsi che ci sia uno spazio di 30 cm intorno al ventilatore.
5. Rimuovere il supporto in schiuma prima di accendere l'apparecchio.
6. Utilizzare una presa appropriata per mettere in funzione la macchina per il ghiaccio.

Pulizia della macchina per il ghiaccio

Prima di utilizzare questa macchina per il ghiaccio, si consiglia di pulire accuratamente la macchina:

1. Rimuovere il cestello per il ghiaccio.
2. Aprire il tappo di scarico e svuotare l'acqua dal serbatoio.
3. Pulire il rivestimento interno con un detergente diluito, acqua calda e un panno morbido.
4. Pulire regolarmente l'esterno della macchina con un detergente diluito e acqua calda.
5. Utilizzare un altro panno per asciugare il rivestimento interno.
6. Chiudere il tappo di scarico.

Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua, pulire e asciugare la macchina.

Messa in funzione della macchina per il ghiaccio

1. Aprire il coperchio superiore, rimuovere il cestello per il ghiaccio, aggiungere acqua nel serbatoio dell'acqua e assicurarsi che il livello dell'acqua sia al di sotto del segno del livello massimo dell'acqua. Reinserezze il cestello per il ghiaccio e chiudere il coperchio superiore. Si consiglia di non superare il livello dell'acqua oltre il fondo del cestello per il ghiaccio.
2. Premere il pulsante "POWER" sul pannello di controllo per avviare la produzione di ghiaccio.
3. Premere il pulsante di selezione per scegliere la dimensione dei cubetti di ghiaccio. Se la temperatura ambiente è inferiore a 15°C, si consiglia di scegliere "S" per evitare la formazione di ghiaccio.
4. Ogni ciclo di produzione del ghiaccio dura da 6 a 10 minuti, a seconda della dimensione dei cubetti di ghiaccio selezionata e della temperatura ambiente. La dimensione dei cubetti di ghiaccio è anche correlata alla temperatura dell'acqua e alla temperatura ambiente.
5. Controllare regolarmente il livello dell'acqua nel serbatoio dopo aver avviato la macchina per il ghiaccio. Se la pompa dell'acqua non può più pompare acqua, la macchina per il ghiaccio si arresta automaticamente e si accende la spia "AGGIUNGERE ACQUA" per indicare una carenza d'acqua.
6. In tal caso, aggiungere acqua nel serbatoio e premere il pulsante "POWER" per riavviare la produzione di ghiaccio.
7. Se il cestello per il ghiaccio è pieno, la produzione di ghiaccio si arresta automaticamente e si accende la spia "ICE FULL". Quando la quantità di ghiaccio scende nuovamente al di sotto del sensore a infrarossi, la macchina si riavvia. Una luce eccessiva può influenzare il funzionamento del sensore a infrarossi.
8. Si consiglia di cambiare l'acqua ogni 24 ore per mantenere la purezza. Se la macchina per il ghiaccio non viene utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua rimanente dal serbatoio.
9. In modalità standby, premere il pulsante "Power" per 5 secondi fino a quando le luci "S" e "L" lampeggiano per avviare la funzione "Pulizia automatica", che dura 30 minuti. Per interrompere, premere il pulsante "On/Off" per 1 secondo.
10. Mentre l'alimentazione è accesa, premere il pulsante di selezione per 5 secondi per avviare la modalità "Sterilizzazione UV". Questa funzione dura 30 minuti e si interrompe automaticamente. Per disattivare questa funzione durante il ciclo, tenere premuto a lungo il pulsante di selezione.

BR3ND

BR-2213 Máquina de hielo



Manual
Español



Instrucciones de Seguridad

Antes de utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse las reglas básicas de seguridad para evitar incendios, descargas eléctricas y daños a personas o propiedades. Lea cuidadosamente las medidas de seguridad antes de usar este aparato.

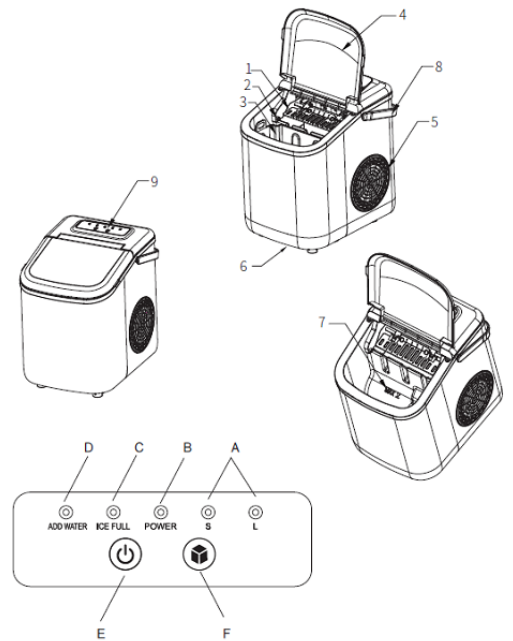
- No utilice ni opere la máquina si el cable de alimentación está dañado.
- Utilice una toma de corriente adecuada y asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado.
- No coloque el cable de alimentación sobre alfombras o aislantes térmicos, no cubra el cable, asegúrese de que el cable esté libre y no sumergido en agua.
- No se recomienda usar un cable de extensión. Esto puede causar sobrecalentamiento o incendio. Si es necesario, utilice un cable de extensión con una sección mínima de 1,5 milímetros cuadrados.
- Desconecte la alimentación antes de limpiar o reparar el aparato.
- No incline la máquina de hielo. Si la máquina se inclina, espere 2 horas antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- No toque el evaporador cuando la máquina de hielo esté utilizando o produciendo hielo, ya que esto puede causar congelación en la piel.

Advertencias:

- Mantenga el área alrededor del aparato despejada.
- Utilice solo agua potable para hacer hielo, no otros líquidos.
- Este aparato está destinado para uso doméstico y pequeños restaurantes.

Componentes de la Máquina de Hielo

1. **Bandeja deslizante para hielo:** Empuje los cubos de hielo en la canasta de hielo cuando el proceso de producción de hielo haya terminado.
2. **Sensor de hielo por infrarrojos:** Receptor de infrarrojos que detecta cuando el hielo bloquea el sensor; indica que el depósito de hielo está lleno.
3. **Canasta de hielo:** Utilizada para almacenar y transportar el hielo.
4. **Tapa superior:** Ventana transparente para hacer visible el interior.
5. **Ventilador:** Para una refrigeración óptima, se recomienda mantener un espacio de 30 cm alrededor del aparato.
6. **Tapón de drenaje:** Drene el agua hacia abajo a través de la vesícula de agua en la parte inferior.
7. **Límite superior de la entrada de agua:** Línea de escala "MAX".
8. Manija
9. Panel de control
 - a. Indicador del tamaño de los cubos de hielo seleccionados
 - b. Indicador de encendido
 - c. Indicador de que el depósito de hielo está lleno
 - d. Indicador de que hay poca agua en el depósito, con la solicitud de rellenar
 - e. Botón de encendido/apagado
 - f. Botón de selección para elegir el tamaño de los cubos de hielo



Instrucciones de Uso y Mantenimiento

Abrir el paquete

1. Retire todos los embalajes internos y externos. Verifique que la canasta de hielo y la cuchara estén presentes. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si faltan accesorios.
2. Retire la canasta de hielo y límpiela con agua tibia y un paño suave antes de usar la máquina por primera vez.
3. Limpie la cabeza del evaporador con agua o alcohol.
4. Coloque la máquina de hielo lejos de la luz solar directa y otras fuentes de calor. Asegúrese de que haya un espacio de 30 cm alrededor del ventilador.
5. Retire el soporte de espuma antes de encender el aparato.
6. Utilice una toma de corriente adecuada para poner en funcionamiento la máquina de hielo.

Limpieza de la Máquina de Hielo

Antes de utilizar esta máquina de hielo, se recomienda limpiar a fondo la máquina:

1. Retire la canasta de hielo.
2. Abra el tapón de drenaje y drene el agua del depósito.
3. Limpie el revestimiento interior con un detergente diluido, agua tibia y un paño suave.
4. Limpie el exterior de la máquina regularmente con un detergente diluido y agua tibia.
5. Utilice otro paño para secar el revestimiento interior.
6. Cierre el tapón de drenaje.

Si la máquina no se utiliza durante un largo período, drene el agua, limpie y seque la máquina.

Poner en Funcionamiento la Máquina de Hielo

1. Abra la tapa superior, retire la canasta de hielo, agregue agua al depósito y asegúrese de que el nivel del agua esté por debajo de la marca del nivel máximo de agua. Vuelva a colocar la canasta de hielo y cierre la tapa superior. Se recomienda no superar el nivel del agua más allá del fondo de la canasta de hielo.
2. Presione el botón "POWER" en el panel de control para iniciar la producción de hielo.
3. Presione el botón de selección para elegir el tamaño de los cubos de hielo. Si la temperatura ambiente es inferior a 15°C, se recomienda elegir "S" para evitar la formación de hielo.
4. Cada ciclo de producción de hielo dura de 6 a 10 minutos, dependiendo del tamaño de los cubos de hielo seleccionados y la temperatura ambiente. El tamaño de los cubos de hielo también está relacionado con la temperatura del agua y la temperatura ambiente.
5. Verifique regularmente el nivel del agua en el depósito después de haber iniciado la máquina de hielo. Si la bomba de agua no puede bombear más agua, la máquina de hielo se detiene automáticamente y se enciende la luz indicadora "AÑADIR AGUA" para indicar la falta de agua.
6. En tal caso, agregue agua al depósito y luego presione el botón "POWER" para reiniciar la producción de hielo.
7. Si la canasta de hielo está llena, la producción de hielo se detiene automáticamente y se enciende la luz indicadora "ICE FULL". Cuando la cantidad de hielo vuelve a bajar por debajo del sensor de infrarrojos, la máquina se reinicia. Una luz excesiva puede afectar el funcionamiento del sensor de infrarrojos.
8. Se recomienda cambiar el agua cada 24 horas para mantener la pureza. Si la máquina de hielo no se utiliza durante un largo período, drene el agua restante del depósito.
9. En modo de espera, presione el botón "Power" durante 5 segundos hasta que las luces "S" y "L" parpadeen para iniciar la función "Limpieza automática", que dura 30 minutos. Para detener, presione el botón "On/Off" durante 1 segundo.
10. Mientras la alimentación está encendida, presione el botón de selección durante 5 segundos para iniciar el modo "Esterilización UV". Esta función dura 30 minutos y se detiene automáticamente. Para desactivar esta función durante el ciclo, mantenga presionado el botón de selección.

BRƏND

BR-2213 Maszyna do Kostek Lodu



**Instrukcja Obsługi
Polski**

Instrukcje Bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zapobiec pożarom, porażeniom elektrycznym i uszkodzeniom osób lub mienia. Przeczytaj dokładnie środki bezpieczeństwa przed użyciem tego urządzenia.

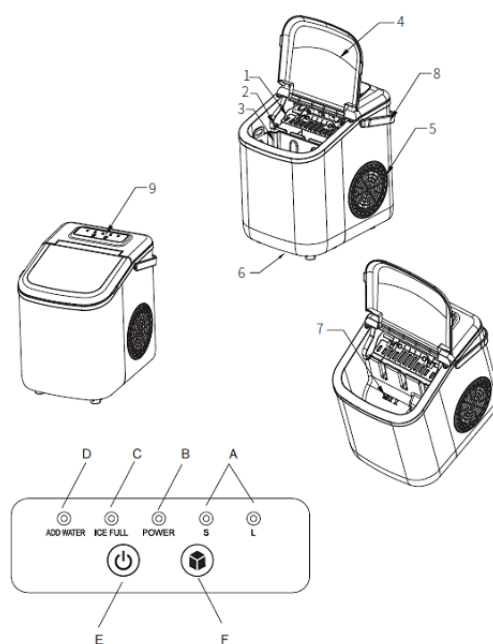
- Nie używaj i nie obsługuj maszyny, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Użyj odpowiedniego gniazdka i upewnij się, że wtyczka jest całkowicie włożona.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego na dywanach lub izolacjach cieplnych, nie przykrywaj przewodu, upewnij się, że przewód jest wolny i nie zanurzony w wodzie.
- Nie zaleca się używania przedłużacza. Może to spowodować przegrzanie lub pożar. Jeśli to konieczne, użyj przedłużacza o minimalnym przekroju 1,5 milimetra kwadratowego.
- Odłącz zasilanie przed czyszczeniem lub naprawą urządzenia.
- Nie przechylaj maszyny do lodu. Jeśli maszyna zostanie przechylona, odczekaj 2 godziny przed ponownym uruchomieniem.
- Nie dotykaj parownika, gdy maszyna do lodu jest w użyciu lub produkuje lód, ponieważ może to spowodować zamarznięcie skóry.

Ostrzeżenia:

- Utrzymuj przestrzeń wokół urządzenia wolną.
- Używaj tylko wody pitnej do wytwarzania lodu, nie innych płynów.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i małych restauracji.

Komponenty Maszyny do Kostek Lodu

1. **Tacka Przesuwna do Lodu:** Przesuń kostki lodu do kosza na lód, gdy proces wytwarzania lodu jest zakończony.
2. **Czujnik lodu na podczerwień:** Odbiornik podczerwieni, który wykrywa, gdy lód blokuje czujnik; wskazuje, że zasobnik lodu jest pełny.
3. **Kosz na lód:** Służy do przechowywania i przenoszenia lodu.
4. **Górna pokrywa:** Przezroczyste okno umożliwiające widoczność wnętrza.
5. **Wentylator:** Dla optymalnego chłodzenia zaleca się utrzymanie przestrzeni 30 cm wokół urządzenia.
6. **Korek spustowy:** Odprowadza wodę na dół przez pęcherz wodny na spodzie.
7. **Górna granica dopływu wody:** Linia skali "MAX".
8. Uchwyt
9. Panel sterowania
 - a. Wskaźnik rozmiaru wybranych kostek lodu
 - b. Wskaźnik zasilania
 - c. Wskaźnik, że zasobnik lodu jest pełny
 - d. Wskaźnik, że w zasobniku jest za mało wody, z prośbą o jej uzupełnienie
 - e. Przycisk włączania/wyłączania
 - f. Przycisk wyboru rozmiaru kostek lodu



Instrukcja Użytkowania i Konserwacji

Otwieranie opakowania

7. Usuń wszystkie wewnętrzne i zewnętrzne opakowania. Sprawdź, czy kosz na lód i łyżka są obecne. Skontaktuj się z obsługą klienta, jeśli brakuje akcesoriów.
8. Usuń kosz na lód i oczyść go ciepłą wodą i miękką ściereczką przed pierwszym użyciem maszyny.
9. Wyczyść głowicę parownika wodą lub alkoholem.
10. Umieść maszynę do lodu z dala od bezpośredniego światła słonecznego i innych źródeł ciepła. Upewnij się, że wokół wentylatora jest 30 cm przestrzeni.
11. Usuń piankową podporę przed włączeniem urządzenia.
12. Użyj odpowiedniego gniazdka do uruchomienia maszyny do lodu.

Czyszczenie Maszyny do Kostek Lodu

Przed użyciem tej maszyny do lodu zaleca się dokładne jej wyczyszczenie:

1. Usuń kosz na lód.
2. Otwórz korek spustowy i spuść wodę z zbiornika wody.
3. Przetrzyj wyściółkę wewnętrzną rozcieńczonym detergentem, ciepłą wodą i miękką ściereczką.
4. Regularnie przecieraj zewnętrzną część maszyny rozcieńczonym detergentem i ciepłą wodą.
5. Użyj innej ściereczki do osuszenia wyściółki wewnętrznej.
6. Zamknij korek spustowy.

Jeśli maszyna nie jest używana przez dłuższy czas, spuść wodę, wyczyść i osusz maszynę.

Uruchamianie Maszyny do Kostek Lodu

1. Otwórz górną pokrywę, wyjmij kosz na lód, napełnij zbiornik wodą i sprawdź, czy poziom wody jest poniżej maksymalnej linii wskaźnika. Następnie umieść kosz na lód z powrotem i zamknij górną pokrywę. Zaleca się, aby poziom wody nie przekraczał dolnej części kosza na lód.
2. Naciśnij przycisk "POWER" na panelu sterowania, aby rozpocząć proces wytwarzania lodu.
3. Naciśnij przycisk wyboru, aby wybrać rozmiar kostek lodu. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 15°C, zaleca się wybór opcji "S", aby zapobiec nadmiernemu zamarzaniu.
4. Każdy cykl produkcji lodu trwa od 6 do 10 minut, w zależności od wybranego rozmiaru kostek lodu oraz temperatury pomieszczenia. Rozmiar kostek lodu zależy również od temperatury wody i otoczenia.
5. Regularnie sprawdzaj poziom wody w zbiorniku po uruchomieniu maszyny do lodu. Jeśli pompa wodna przestanie pompować wodę, urządzenie automatycznie się zatrzyma, a lampka "DODAJ WODĘ" zacznie migać, sygnalizując niedobór wody.
6. W takim przypadku należy dodać wodę do zbiornika i ponownie nacisnąć przycisk "POWER", aby wznowić produkcję lodu.
7. Po wypełnieniu kosza na lód, produkcja lodu automatycznie się zatrzyma, a lampka "PEŁNY ZASOBNIK" zacznie migać. Gdy ilość lodu spadnie poniżej czujnika podczerwieni, urządzenie ponownie rozpocznie produkcję. Nadmierny poziom światła może wpłynąć na działanie czujnika podczerwieni.
8. Zaleca się wymianę wody co 24 godziny, aby zachować jej czystość. Jeśli maszyna do lodu nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odlać pozostałą wodę z zbiornika.
9. W trybie gotowości przez 5 sekund naciśnij przycisk "Power", aż lampki "S" i "L" zaczną migać, aby uruchomić funkcję "Automatyczne czyszczenie", która trwa 30 minut. Aby zatrzymać, naciśnij przez 1 sekundę przycisk "Włącz/Wyłącz".
10. Gdy urządzenie jest włączone, przez 5 sekund przytrzymaj przycisk wyboru, aby uruchomić tryb "Sterylizacja UV". Ta funkcja trwa 30 minut i zatrzymuje się automatycznie. Aby przerwać funkcję przed czasem, należy długo przytrzymać przycisk wyboru.